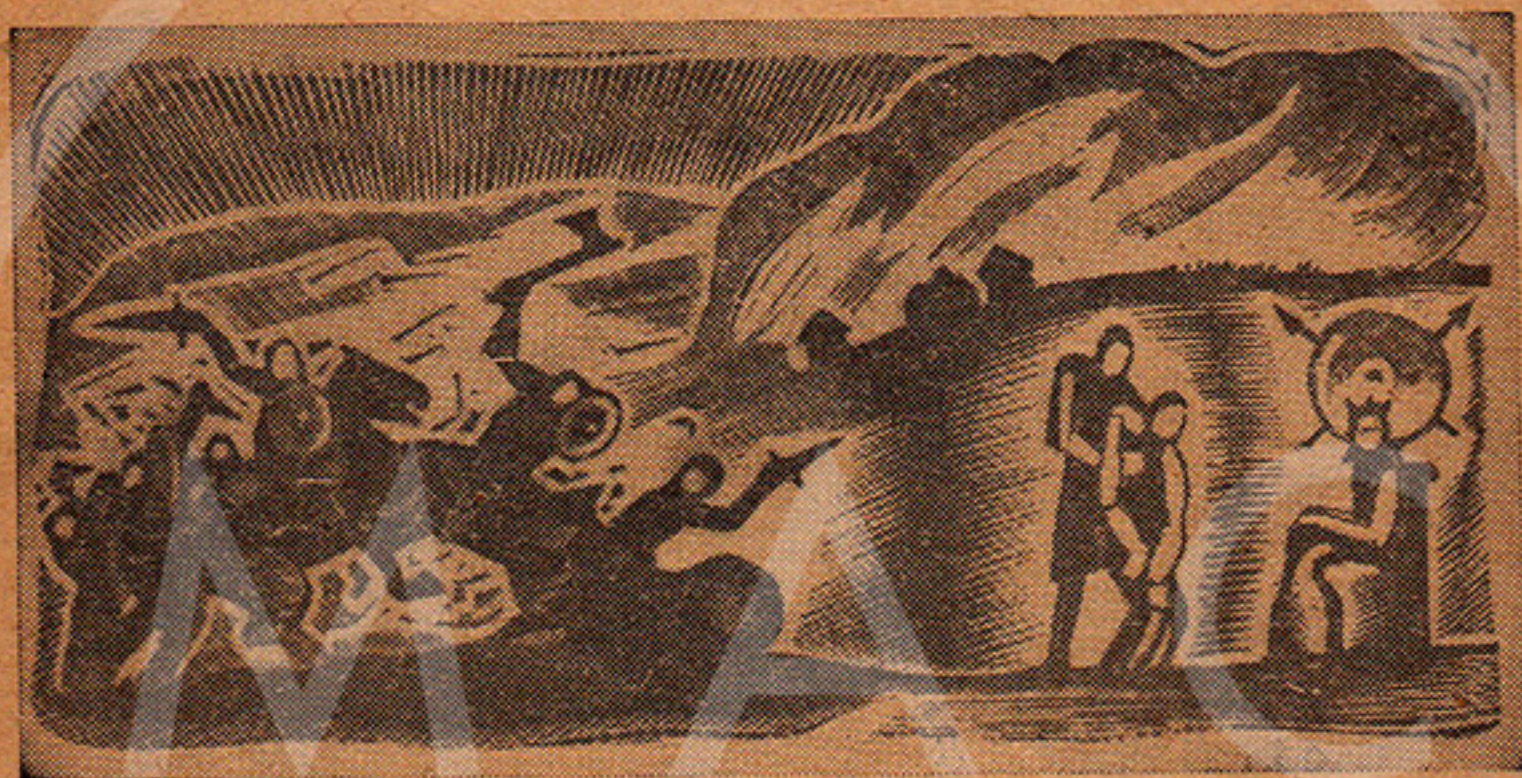




INSTITUTO DE EXTENSION
DE ARTES PLASTICAS
DE LA
UNIVERSIDAD DE CHILE



112.—Ilustración para Macbeth.—HYDE

Exposición de Dibujos y Grabados
DEL

CANADA

PROCEDENCIA DEL

MUSEO DE OTTAWA

SALA CHILE -:- MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES

17 - Octubre - 1947

PARQUE FORESTAL



Patrocinan esta Exposición la
Embajada del Canadá, el Instituto
de Extensión de Artes Plásticas de
la Universidad de Chile y el Mu-
seo Nacional de Bellas Artes.





131.—Molinos de Perkins.—HENRI MASSON

CANADÁ presenta esta exposición bajo los gratos auspicios del Instituto de Extensión de Artes Plásticas de la Universidad de Chile en cumplimiento del mutuo deseo de fomentar y fortalecer nuestras relaciones artísticas y culturales.

Deseo, en nombre del Canadá, expresar mis cordiales saludos a todos los asistentes. Estas obras, que forman parte de la colección del Museo de Bellas Artes de Ottawa, se exhiben con la esperanza de que contribuirán a la apreciación de algunas características de la vida canadiense tal como han sido observadas e interpretadas por un grupo de artistas de mi país.

COLIN FRASER ELLIOTT,
Embajador del Canadá

M A C

CANADÁ nos envía a través de sus artistas, un mensaje puro y cordial, que acoge nuestro corazón predispuesto. Es un mensaje que despierta en nosotros profundas correspondencias y crea una súbita solidaridad duradera. Hace ya tiempo sabemos que un gigante se yergue allá junto a los lagos y bosques nórdicos y echa a andar por el mundo. Un poco de su generosa sangre nos salpicó el rostro ávido en la última guerra por la libertad. Escuchamos desde aquí el canto del hacha que tala los bosques inmensos, la dulce agitación del trigo, la respiración de las usinas, las redes que crecen en la noche. Es un nuevo pueblo agorero, afortunado y audaz; un pequeño rayo bajo las alas fatigadas del mundo. Ahora podemos palpar su verdad más íntima a través de estas imágenes que crecen mientras más las miramos y que nos balbucean el secreto del vigoroso y tierno corazón canadiense.

No hay inquietud agónica en estos grabados ni exuberancia o escarceo subjetivista. La noble tradición del grabado es respetada sin sometimiento, ricamente desarrollada a través de un espíritu propicio que crece en contacto con la tierra. Todo está expresado discretamente con más equilibrio que pasión, alta maestría y profunda delicadeza. Aquí hay posesión consciente de todos los recursos técnicos y a la vez un poderoso esfuerzo de síntesis, de precisión y afán depurador. Sus composiciones, aún las más audaces o abstractas, reposan sobre un equilibrio que no es inercia, sino compostura interior, superación de conflictos primarios, hechicera armonía. Los antecedentes hereditarios que palpitan en la

sangre de estos artistas, lentamente se integran y unifican. La temperada línea británica y el aleteo brillante e imaginativo de los franceses, han encontrado aquí un nuevo elemento al cual hermanarse: la luz fría del invierno canadiense, que se hace carne y sueño.

La desolación del invierno da un nuevo sentido al espacio y al hombre que lo domeña. Aquí también surge un resplandor violento que traspasa la noche, un mundo desgarrado donde es preciso conjurar la muerte blanca. El paisaje espesamente nevado hace de las casas y los árboles, volúmenes esenciales. La nieve es como una mano que cubre moldeando y ofrece los contornos. El efecto cristalino de la nieve engendra una luz de transparencia increíble, aparece un universo geométrico y poético a la vez. Todo esto abona el ojo del artista, refina su sensibilidad y lo predispone a la composición sobria, al claro contraste, a la línea como un sentido oculto de las cosas y sus sombras. Pero no sólo es el invierno: son las cuatro estaciones que como cuatro ángeles resplandecientes alzan por turno el cuerpo maravilloso de esta tierra privilegiada y colindante con el comienzo del mundo. No era posible al artista canadiense sustraerse a tamaño sortilegio. Así él pudo aliar su seguro instinto universal con su misión de alzar el velo que cubría su propia tierra.

En los mapas de nuestra infancia, allá en el norte, había un hueco que era preciso llenar con nuestra fantasía. El búfalo abatía el horizonte y la flecha goteaba. Ahora aparece allí un pueblo maduro, determinado por todo aquello que hace grande al hombre. Saludemos en estos artistas canadienses a los descifradores de su pueblo. Ellos, con mano sabia y firme, inclinan hacia nosotros el rostro de su pueblo y sentimos su vivo aliento y recogimos sus sueños y sus voces.

H. DIAZ CASANUEVA.

B I O G R A F I A S

ATKINS, Caven.— 1907.

Nació en Londres, Ontario. Estudió en la Escuela de Artes de Winnipeg; fué discípulo de Lemoine, Fitzgerald, desde el año 1925 hasta 1927; enseñó en dicha escuela desde 1920 hasta 1934, año en que se trasladó a Toronto, en cuya Universidad da lecciones actualmente. Exhibe desde el año 1935. (de 1 a 5)

AUGER, Marie.

Artista decoradora, nacida en Quebec, diplomada en 1941 en la Escuela de Bellas Artes de esa ciudad, siendo actualmente profesora de la misma. (6)

AUGER, Suzanne.

Artista decoradora, nacida en Quebec y diplomada en el año 1945, en la Escuela de Bellas Artes de esa ciudad. (7 y 8)

BEAULAC, Henri.

Nació en Trois-Rivieres, se graduó en 1939 en la Escuela de Bellas Artes de Quebec. Actualmente es profesor de la Escuela de Mobiliario de Montreal y agregado al Ministerio de Comercio e Industria como decorador. (9 a 14)

BERNIER, Thérèse.

Discípula de la Escuela de Bellas Artes de Quebec. (19 a 22)

BIELER, André.— 1896.

Nació en Lausanne, Suiza; llegó al Canadá en 1908. Fué educado en el Liceo Carnot de París y en el Colegio Stanstead de Quebec. Estudió en el «Art Students League» en Woodstock, N. Y., siendo dirigido por Rosen y Speicher; también estudió en París, siendo dirigido por Serusier, y en la escuela del Louvre. Prestó servicio militar en la otra guerra. Organizó la primera conferencia de artistas canadienses en 1941. Reside en Queen's University desde 1936. Exhibe desde 1928. (23 a 24)

BINNING, Bertram.

Nació en Medicine Hat, Alberta. Estudió en la Escuela de Artes de Vancouver, Universidad de Oregón, en «Art. Students League», Nueva York, y en la Escuela de Artes de Westminster, Inglaterra. Es miembro de la Sociedad de Bellas Artes de British Columbia (1941) y de la Federación de Artistas Canadienses (1943). Es profesor de dibujo de la Escuela de Artes de Vancouver desde 1934. (25 a 26)

BLOUIN, Jacques.

Artista decorador, nacido en St. Louis de Courville, P. Q. Diplomado en la Escuela de Bellas Artes de Quebec en 1941, donde es profesor actualmente. (27 a 30)

BRANDTNER, Fritz.— 1896.

Nació en Dantzig. Estudió en la Universidad de Dantzig, siendo dirigido por Pfuhle. Se trasladó al Canadá en 1928. Vivió en el Oeste por algún tiempo; trabaja actualmente en Montreal. Exhibe desde el año 1930. (31 a 35)

BROOKER, Bertram.— 1888.

Nació en Croydon, Inglaterra. Se trasladó a Portage la Prairie, Manitoba, en 1906. No posee educación artística oficial. Fué editor del Anuario de Artistas del Canadá en los años 1929 y 1936.

Recibió una medalla del Gobernador General como premio por la mejor novela del año 1936, *Drink of the Earth*. (36 a 38)

CARRIER, Louise.

Estudió en la Escuela de Bellas Artes de Quebec. (39 a 40)

COSGROVE, Stanley Morel.— 1912.

Nació en Montreal. Estudió en la Escuela de Bellas Artes de Montreal, siendo dirigido por Charles Maillard, Henri Charpentier, Maurice Felix y Joseph St. Charles, como también en el «Art Association» de Montreal, siendo orientado por Edwin Holgate. También estudió en México desde 1939 hasta 1944, donde trabajó con Orozco. Enseña actualmente en la Escuela de Bellas Artes de Montreal. Exhibe desde 1936. (41 a 44)

DAOUST, Sylvia.— A. R. C. A.

Escultora nacida en Montreal, diplomada en 1928 en la Escuela de Bellas Artes de Montreal, Ex-profesora de la Escuela de Bellas Artes de Quebec, enseña actualmente en la Escuela de Bellas Artes de Montreal. (45 a 46)

EAST, Benoit.

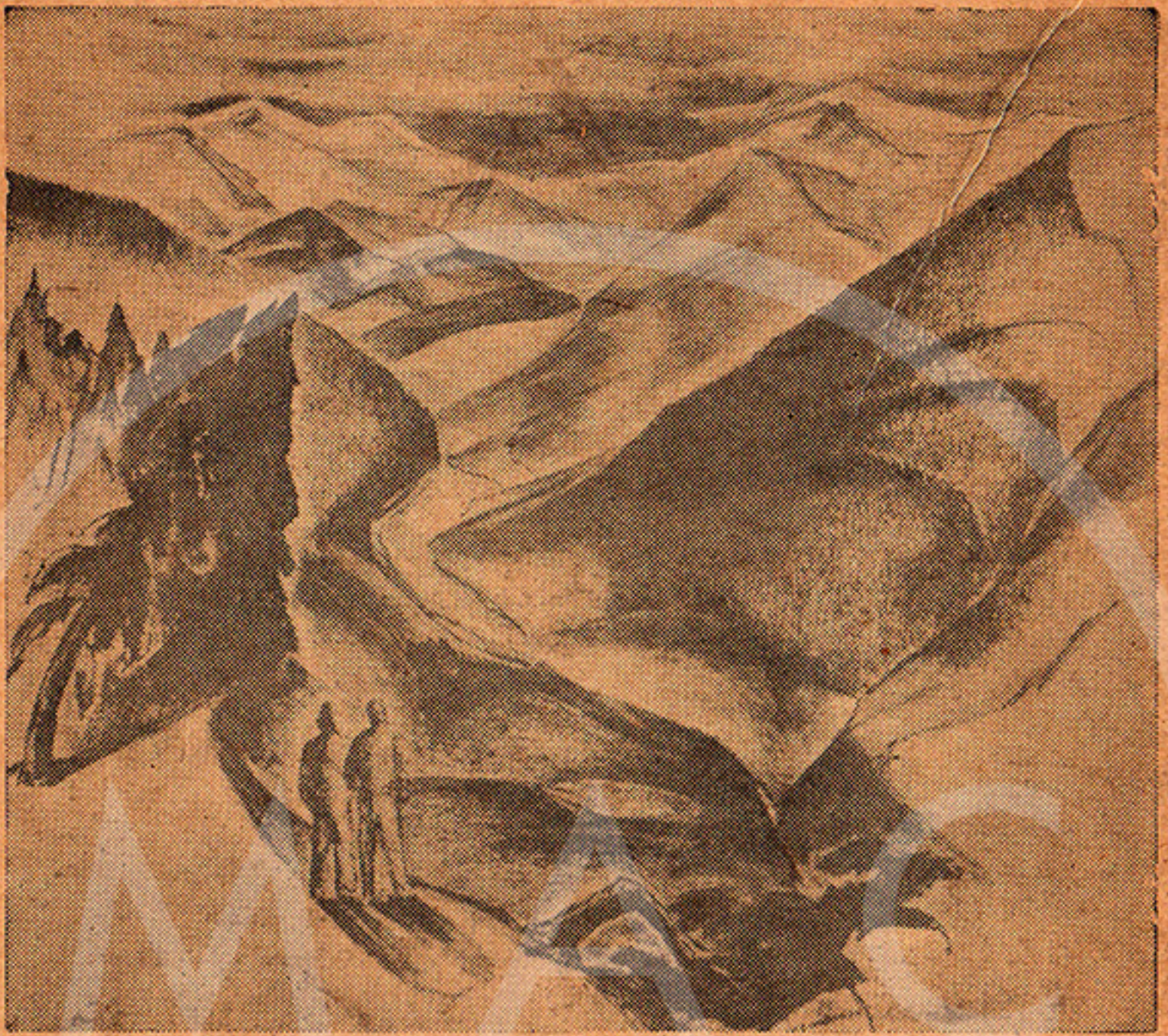
Pintor nacido en St. Augustin, P. Q., diplomado en 1939 en la Escuela de Bellas Artes de Quebec, donde actualmente es profesor. (62 a 68)

EVELEIGH, Henry.— 1909.

Nació en Shanghai, China. Fué educado en China e Inglaterra. Estudió en la Slade School de Londres y en la Escuela de Bellas Artes de París. Se trasladó al Canadá en el año 1938. Se dedica al dibujo comercial y de publicidad. Exhibe desde 1938. (69 a 72)

FAINMEL, Marguerite.— 1910.

Nació en Montreal. Estudió en París, siendo orientada por André Lhote. Es miembro de la Sociedad de Arte Contemporáneo. (73 a 76)



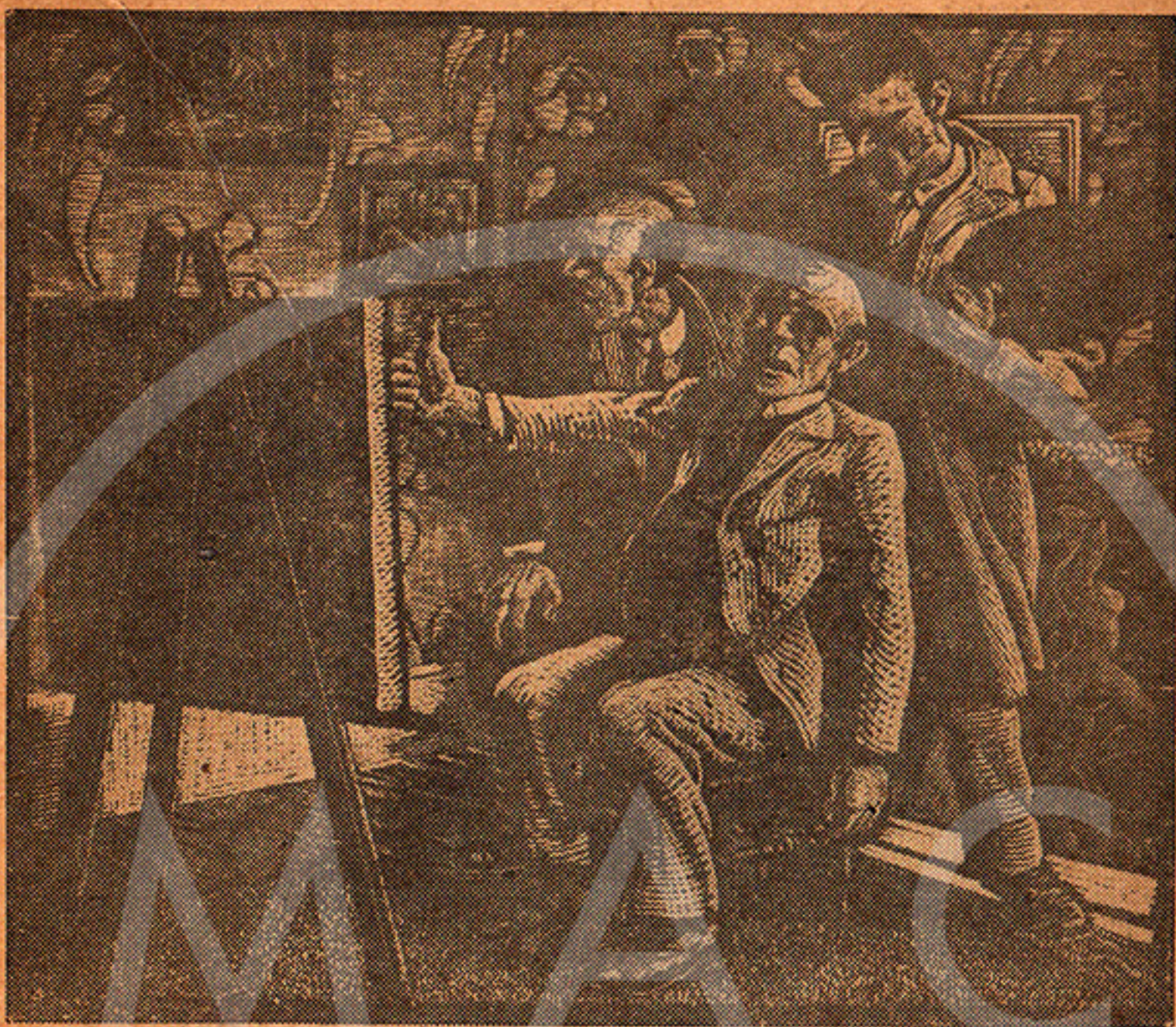
198.—Paseo en la Montaña.—WHEATLEY

FORSTER, Michael.— 1907.

Nació en Calcuta. Se educó en Inglaterra y en París. Estudió en Inglaterra bajo la dirección de Roberts y Meninsky, y en París. Se trasladó al Canadá en el año 1933. Trabajó en Nueva York y en Hollywood. Su actividad artística en el Canadá data desde 1939. Actualmente, es artista oficial de la Marina. (77 a 78)

GADBOIS-CHAPUT, Denyse.

Nació en Outremont, Montreal, provincia de Quebec. Cursó sus estudios en la «Montreal Art Association» bajo la dirección



145.—Artistas y Críticos.—NEUMANN

de Goodridge Roberts, estudiando luego dibujo bajo la dirección del Reverendo M. A. Couturier, O. P. En 1945 recibió el gran premio de pintura (Provincia de Quebec). Exhibió trabajos en Montreal, Toronto, Quebec, Washington y Andover. (78 a 82)

GORANSON, Paul Alexander.—1911.

Nació en Vancouver, B. C. Estudió en la Escuela de Artes de Vancouver y en la Universidad de Artes de British Columbia. Es profesor de dibujo de la Escuela de Artes de Vancouver. Miembro de la Sociedad de Bellas Artes de British Columbia y de

la Sociedad Canadiense de Artes Gráficas. Fué nombrado en Febrero de 1943 artista oficial de la Real Fuerza Aérea Canadiense. (83 a 84)

HAGAN, Robert Frederic.— 1918.

Nació en Toronto, Ontario. Estudió en la Universidad de Artes de Ontario. Es secretario de la Sociedad de Artes Gráficas Canadienses. (85 a 86)

HALL, John Alexander.— 1914.

Nació en Toronto, Ontario. Estudió en la Universidad de Artes de Ontario. Enseñó en las clases infantiles de la Galería de Arte de Toronto; en el Upper Canada College, Toronto, y en los cursos de verano de los profesores de Toronto. (87 a 88)

HOLGATE, Edæin Headley, 1892.— R. C. A.

Nació en Allandale, Ontario. Se educó en la Academia de Westmount, Montreal. Estudió en «Art Association» de Montreal, siendo dirigido por William Brymner; y en París en la Academia de la Grande Chaumiere; en la Academia Colarossi bajo la dirección de Lucien Simon, René Menard y Adolphe Millman. Director de la Escuela de «Art Association», de Montreal. Actualmente es artista oficial de la Fuerza Aérea. Exhibe desde 1919. (89 a 93)

HUDON. Simone.

Pintora y grabadora nacida en Quebec, diplomada en 1931 en la Escuela de Bellas Artes de esa ciudad. Exhibió sus trabajos en Quebec, Montreal, Toronto y en Inglaterra. Es profesora de Grabados y Artes Decorativas de la Escuela de Bellas Artes de Quebec, y actualmente es Mme. Henri Beaulac. (94 a 103)

HUMPHREY, Jack Weldon.— 1901.

Nació en St. John, N. B. Estudió en el Museo de Bellas Artes de Boston bajo la dirección de Phillip Hale; en la Academia de

Dibujo de Nueva York, bajo la dirección de S. W. Hawthorne; en París con André Lothe; y en Munich. Viajó por Italia y México. Exhibe desde 1931. (104 a 109)

HYDE, Laurence.— 1914.

Nació en Londres, Inglaterra. Se trasladó a Windsor, Ontario, en 1926. Estudió en la Escuela Técnica Central en Toronto. Sus cuadros están incluidos en la colección de grabados de la Galería de Toronto y del Museo de Fogg en Cambridge, Massachusetts. (110 a 114)

LAMB, Molly Joan.— 1922.

Nació en Vancouver, cursando sus estudios en la Escuela de Bellas Artes de esa ciudad. Fué comisionada artista oficial de las Fuerzas Femeninas del Ejército Canadiense en 1945. (115 a 117)

LEFORT, Agnes Marie.— 1891.

Nació en Saint-Remi, Quebec. Estudió en Montreal, bajo la dirección de John Young Johnstone y Joseph St. Charles, y en la Escuela de Bellas Artes. Viajó por Inglaterra, Francia e Italia. Enseña actualmente en Montreal. Trabaja desde 1923. (118 a 119)

LISMER, Arthur, 1885.— A. R. C. A.

Nació en Sheffield, Inglaterra. Estudió en la Escuela de Artes de Sheffield y en la Real Academia de Bellas Artes de Amberes. Se trasladó al Canadá en 1911. Fué Director de la Universidad de Artes de Nueva Escocia desde 1916 a 1919 y Vicedirector de la Universidad de Artes de Ontario de 1919 hasta 1928. En 1929 fué nombrado Director de la Galería de Artes de Toronto, y ocupa el mismo cargo en el «Art Association» de Montreal, desde 1940. Exhibe desde 1910. (120 a 123)

LYMAN, John Goodwin.— 1886.

Nació en Biddford, Maine; fué, siendo niño, al Canadá. Se educó en la Escuela Hotchkiss y en la Universidad de McGill. Estuvo

en Europa desde 1907 hasta 1913. Estudió bajo la dirección de Marcel Béroneau, Jean-Paul Laurens y Henry Matisse; en la Academia Julian de París y en el «Royal College of Art» en South Kensington. Desde 1919 hasta 1931 estuvo en las Antillas, Francia, Tunisia, España y las Bermudas. En 1939 fundó la Sociedad de Arte Contemporáneo en Montreal, donde vive actualmente. Exhibe desde 1915. (124 a 126)

MARTINEAU, Andrée.

Pintora nacida en Quebec, en cuya Escuela de Bellas Artes se diplomó en 1934. Ahora es Mme. René Houde. (127)

MASSON, Henri L.— 1907.

Nació en Namur, Bélgica. Se trasladó al Canadá en 1921 o 1922. Estudió en Bruselas y más tarde en Ottawa, donde actualmente vive. Exhibe desde 1935. (128 a 132)

MILNE, David Bruce.— 1882.

Nació en Bruce County, Ontario. Partió del Canadá en 1904 yendo a Nueva York. Allí cursó sus estudios en el «Art Students League». Fué el artista oficial en Europa de los Monumentos de Guerra Canadienses en 1919. Después de vivir algún tiempo en los Berkshires, volvió al Canadá en 1929. Desde entonces reside principalmente en Ontario. Exhibe desde 1917. (133 a 138)

MUHLSTOCK, Louis.— 1904.

Nació en Narajow, Polonia. Se trasladó al Canadá en 1911. Cursó estudios en el «Art Association» en Montreal, bajo la dirección de William Brummer, Horne Russel y Maurice Cullen; en la Escuela de Bellas Artes de Montreal, y en París. Vive actualmente en Montreal. Exhibe desde 1932. (139 a 142)

NEUMANN, Ernest.— 1908.

Nació en Budapest, en Hungría. Se trasladó a Montreal en 1912. Estudió en el «Art Association» y en la Escuela de Bellas Artes de Montreal.

NICHOLS, Jack.—1921.

Nació en Montreal. Vivió en Ottawa, Montreal y en Toronto. No posee educación artística oficial. Actualmente es artista oficial de la Marina Canadiense. En actividad artística desde 1940.

OGILVIE, William A.— 1901.

Nació en la provincia del Cabo, Africa del Sur. Se trasladó al Canadá en 1925. Estudió en el «Art Students League» en Nueva York. Miembro de la Sociedad Canadiense de Artes Gráficas, del Grupo de Pintores Canadienses y de la Sociedad Canadiense de Acuarelistas. Representado en la Galería Nacional del Canadá. Fué nombrado artista oficial del Ejército en Octubre de 1942.

PELLAN, Alfred.— 1906.

Nació en la ciudad de Quebec, en cuya escuela de Bellas Artes cursó sus estudios. En 1925 partió para París, cursó estudios en la Escuela de Bellas Artes de esa ciudad y trabajó en varias academias. En 1940 volvió al Canadá, fijando su residencia en Montreal, donde dirige actualmente una clase de pintura en su Escuela de Bellas Artes. (154 a 158)

PHILLIPS, Walter Joseph, 1884.— R. C. A.

Nació en Barton-on-Humber, Lincolnshire, Inglaterra. Se trasladó al Canadá y se estableció en Winnipeg, Manitoba, en 1913.

Estudió en la Universidad de Artes de Birmingham bajo la dirección de Edward Taylor. Enseñó en Salisbury, Africa del Sur, y en la Universidad de Wisconsin. Desde 1941 forma parte del personal del Instituto de Tecnología y de Artes de Calgary. Es internacionalmente conocido por sus xilografías a colores. (159 a 164)

POULIOT, Camille.

Artista de publicidad nacida en Quebec, diplomada en 1940 en la Escuela de Bellas Artes de esa ciudad. Trabajó en el Instituto Cinematográfico Canadiense en Ottawa. (165)

ROBERTS, Goodridge.

Nació en Barbados, en las Antillas. Viajó mucho siendo niño. Se educó en Montreal. Estudió en el «Art Association» de Montreal, y en el «Art Students League», Nueva York, siendo orientado por John Sloan, Boardman Robinson y Max Weber. Vivió en Toronto, Fredericton y Ottawa. Residió en Queen's University desde 1933 a 1936. Enseñó en el «Art Association» de Montreal desde 1940 a 1943. Actualmente es artista oficial de las Fuerzas Aéreas. Su actividad artística data desde 1932. (166 a 168)

SAGER, Peter Winchel.— 1920.

Nació en Vancouver. Gran parte de su educación la debe a sí mismo. Trabaja en el Instituto Cinematográfico Canadiense, en Ottawa. (175 a 177)

SCHAEFER, Carl Fellman.— 1903.

Nació en Hanover, Ontario. Estudió en el Colegio de Artes de Ontario; fué orientado por Lismer, MacDonald, George Reid y J. W. Beatty. Dió lecciones en la Escuela Técnica Central de Toronto desde 1930 hasta 1940. Fué a los Estados Unidos por haber recibido una beca Guggenheim en 1940. Actualmente es artista oficial de la Fuerza Aérea. Exhibe desde 1925. (178 a 181)

ROUSSEAU, Albert.

Pintor, antiguo discípulo de la Escuela de Bellas Artes de Quebec.

SCOTT, Marguerite.

Pintora, nacida en Quebec, diplomada en 1934 en la Escuela de Bellas Artes. Exhibió sus trabajos en Quebec, Montreal y Toronto. Ahora es Mrs. Donald O'Donell. (182)

SIMON, Ellen Rosalie.— 1916.

Nació en Toronto. Estudió en la Universidad de Artes de Ontario, en el «Art Students League» de Nueva York y en la Nueva Escuela de Investigaciones Científicas. (183 a 184)

SMITH, Jori.»— 1907.

Nació en Montreal. Estudió en la Escuela de Bellas Artes, fué orientado por Randolph Hewton y Edwin Holgate. Vive en Baie-St-Paul, en Montreal y en Haití. Exhibe desde 1930. (185 a 187)

THIBAUT, René.

Escultor, nacido en Quebec. Se diplomó en 1941 en la Escuela de Bellas Artes de esa ciudad y actualmente es profesor de la misma. (190)

de TONNANCOUR, Jacques G.— 1937.

Nació en Montreal. Estudió en la Escuela de Bellas Artes de esa ciudad. Crítico de arte y profesor en el «Art Association». Exhibe desde 1940. Está actualmente en Río de Janeiro, habiendo sido favorecido con una beca ofrecida por el gobierno en pro del intercambio cultural entre Brasil y Canadá. (191 a 194)



200.—Transporte Público.—WHEATLEY

TRUCHON, Roland.

Artista de publicidad, nació en La Malbaje, P. Q. Se diplomó en 1944 en la Escuela de Bellas Artes, frecuentando ahora la Escuela de Artes Gráficas de Montreal. (195)

TRUDEAU, Denyse.

Nació en Rimouski, P. Q.; fué discípula en la Escuela de Bellas Artes. Reside actualmente en Ottawa, Ontario. (196)

VARLEY, Frederick Horsman.—1881.

Nació en Sheffield, Inglaterra. Estudió en la Escuela de Artes de Sheffield y en la Real Academia de Bellas Artes de Amberes.



99.—L'Anso au Toulon, Québec.—S. HUDSON

Se trasladó al Canadá en 1912. Vivió en Montreal, Toronto y Vancouver. Fué artista oficial de los Monumentos de Guerra Canadienses en 1918. Fué profesor en la Escuela de Artes Decorativas y Aplicadas en Vancouver, desde 1926 hasta 1933. Vive actualmente en Ottawa. Exhibe desde 1913 y fué uno de los componentes del «Grupo de los Siete». (197)



PRENSAS DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE